

いいもの見つたよ!

9月11日、北小学校で行われた開校120周年記念行事。体育館で行われたバザーでは、館内に並べられた机30脚の上に、保護者の皆さんが持ち寄った1,000点以上の品物が並び、大人も子どもたちも、掘り出し物探しに夢中でした(記事は19頁)。



 広報

1994年10月号(No.282)

しんとう

主な内容

94夏・国際交流事業 2～9ページ
 敬老に関する話題…10～11ページ
 議会だより…12～17ページ
 園児の募集…18ページ
 村のニュース…19ページ
 スポーツ&話題…20～21ページ
 ぐらしの情報…22～23ページ
 こちら保健婦…24ページ

1994 夏!

国際交流

IN ジェネシオ

ホームステイを体験して考える 言葉とは・・・

派遣中学生のアンケートより
言葉は自分の心を表現する一つの手段です。この夏、訪米してイリノイ州・ジェネシオ町などでホームステイを体験してきた十人の中学生が、生まれて初めて日本語のない環境の中で過ごした十一日間。その体験を通じて生徒たちは何を感じたのでしょうか。ホームステイ、英語と日本語などについて、生徒たちからアンケートをとってみましたので紹介します。



志村さん 広橋さん 岡部さん 土谷くん 代田さん
小野くん 後関さん 吉原さん 蜂巣さん 中澤くん

「ノー」という言葉

二年 代田 亜沙美さん(6区)
日本語は、意思表示をはっきりしない言葉が多く、英語で「ノー」と断られると何となく傷つくというか、変な気持ちになりました。でも私はわりとはっきりした性格

なので、「ノー」という言葉が嫌いではありません。またアメリカでは、あいさつ、お礼、ほめる、あやまるなどの言葉が頻りに使われ、私もそのように心がけていました。が、帰国すると「照れ」という障害により、その心がけを続けることはできませんでした。

動詞を省く会話

二年 土谷 豊一くん(7区)
ファーストフードで、フオークを頼んだらコラーが出てきて、自分の英語力を知りました。そんな自分ですが、ホストの家族同士の会話を聞いているうちに、物をど

のようにするかといった場合、物だけを言い、動詞を省略していることに気が付きました。主語だけで意味が通じあうようになれば、英語は便利です。帰国後も動詞を省くクセは残り、友だちと会話をしている「動詞がないよ」と、注意されることがあります。

それぞれの難しいところ

二年 岡部 芳さん(10区)
会話の最中、通じないで困ったときは、私が持参した辞書やホストの方がもっている辞書を使いながら続けることができました。特にホストの方が持っていた日本語

に訳せる辞書には、とても助けられました。
日本語は、漢字、ひらがな、カタカナの三種類を使い分けなければならぬので難しいと思います。その点、英語は一つだけなので簡単と言えますが、発音に注意しなければなりません。

気持ちを込める英語

二年 広橋 恵さん(16区)
ホストの家で和食を作ろうと、「さる」の代わりになるものを用意してもらったのに通じないので困りましたが、絵を描いて理解してもらったことができました。

私だけかも知れませんが、英語は気持ちを込めて言いたくなるところがよいと思います。しかし難点は、一つの単語でも、いろいろな意味があるということです。日本語は、長々しく言ってしまうところや、大人と子どもが違う言葉を使うのは良くないですね。

多く使う言葉

三年 志村 泉美さん(6区)
英語では、「ノー」とはつきり言えますが、日本語で「いいえ」とはつきり言うことは、難しいことではないでしょうか。また、アメリカ人は、「サンキュー」や「アイ

ム・ソーリー」などのちょっとした言葉を多く使うため、感謝の意思表示などが日本よりもずっと大げさだと感じました。そのせいか、帰国してから「ありがとう」や「ごめんなさい」のような言葉を、以前に比べて多く使うようになったと思います。

感情をよく表す英語

三年 中澤 宏紀くん(11区)
ホームステイの最中、会話で言葉などがわからないときは、辞書を相手にわたしてひいてもらいました。アメリカ人の会話は、感情をととてもよく表し、簡単にその人

の考えを知ることができました。また、「サンキュー」や「ソーリー」などの言葉を多く使うことも良いのだと思います。それに対して日本人は、感情を押さえながら会話をすることが多いため、相手の考えを知ることが難しいのではないかと思います。

日本語の改めるところ

三年 蜂巣 美沙江さん(12区)
私はたくさん日本語の本を持っているホストでホームステイをしました。会話を続けられなくなってきたとき、その本はたいへん役に立ちました。

英語は会話の中で、主語述語などをはつきり言いますが、反対に日本人は、「だれがどのようにする」などを会話の中ではつきりと表さず、言葉を濁したり、省略してしまう場合が多いと思います。このような点は、改めていかなければならないと感じました。

日本語の長所と短所

三年 吉原 恵さん(17区)
ホームステイ先の家でのお話は、ジェスチャーを交えながら、お互いに理解しようと努力したのでさほど困りませんでした。が、お店などで、ホストファミリー以外の人

たちの会話は速く、ホストを通じて話すなど苦労しました。
一つのことに対して、いろいろな言い方がある日本語は、それが長所でもあり、短所にもなっていると思います。特に「イエス・ノー」の英語と比べて、あいまいな表現が数多くあると思います。

敬語を忘れてしまう

三年 後関 春奈さん(18区)
会話でジェスチャーを使わないと通じないときがたびたびありました。私の場合、辞書はあまり役に立ちませんでした。
日本語は本音を言ってくれない

ので嫌いです。それに対して英語は、思ったことをきちんと伝えるので好きです。そして、はつきりした言葉は、アメリカで憶えることができました。帰国して、会話を以前と同じようにしていたつもりでしたが、気が付くと敬語を忘れていた私です。

日本人が見習うこと

三年 小野 亮一くん(20区)
ホームステイの最中、会話でわからない単語があると、身振り手振りで説明し、いつも手元にある辞書を活用しながら、毎日を過ごしました。

アメリカ人は、何かしてあげれば必ず「サンキュー」や「ソーリー」と言ってくれ、また、会えば必ず「ハロー」や「ハイ」と言う。アメリカ人は言いたいことをバンバン言ってくる、気持ちも素直な人間ばかり。日本人も見習う必要があると思います。

10人のホームステイをサポートしてくれた先生



今井貴代先生



清水孝先生



故クライドさんへ感謝の気持ちとめい福を祈り、中学生がジェネシオで着た記念Tシャツ



木村久子さん 7区 小野関絹代さん 13区 阿部順子さん 5区 湯浅静子さん 7区 猪狩キミ子さん 19区 水井百合子さん 10区 柳岡しづゑさん 4区



中島由美子さん 渋谷市 金井文子さん 15区 都筑真知子さん 8区

IN 榛東



ミックリー ジョー



バンハフティ シンシア



ベル アン



ローレンス マイラ



ローラント マンディ



ジャグヴィズ エルジェイ



マクドナルド ジェーソン



クラフト エリザベス



タブス エリン



ダーソン エリン

友人と過ごした思い出

ホストファミリー座談会



あいさつを交わすたび うれしい気分

私が外国に興味を持ち始めたのは、高校二年のときに聞いた洋楽（ポップス）がきっかけです。その音楽を聞くうちに、外国人の考え方や風習、気候など、外国に関することすべてに関心を持つようになり、アメリカに渡ることを夢みていました。その夢がこのホームステイで果たすことができ、関係者の皆様には本当に感謝します。



ホストファミリーとジェネシオ町の教会にて

おかげで、不安もほとんど消えました。

食事に困ることなく、明るくて親しみのあるジェネシオの人々とあいさつを交わすたびに、うれしい気分を味わい、ジェネシオの高校生がとてもしっかりとした考えを持っていることに驚かされるなどしながら、過ごしていたホームステイの九日間は、私が生涯忘れることのできない、すばらしい思い出の日々です。

そして、ハンセンさんの家族と別れを告げるときに、涙を隠すことができなかった私は、渡米する前に持っていた不安を自信に置き換えていました。

ことしの夏、ジェネシオ町から訪れた十六人の「友人」たちをボランティアとして温かく迎え入れてくれたホストファミリーの皆さんに集まっていた、今回の体験談などをお聞きしようという座談会を開きました。その模様を一部抜粋して紹介します。

という十六人が本村でホームステイを行うなど、ことしの国際交流事業はとて意義のある年だったと思います。ジェネシオの皆さんは、そのゲストたちを迎え入れ、ともに生活した皆さんの感想や意見などをお聞かせください。



座長は、ことしジェネシオ町代表として活躍した村長に務めていただきました。

座長▼私もこの八月、広大な平野のど真ん中にあるジェネシオの町を、自分の目で確かめ、そこで暮らす人々に接して、さまざまな経験を積むことができました。そして、過去最多で迎えました。

都筑●私の家でホームステイをしたアンさんは、その過ごし方から過保護で少しわがままな印象を最初受けました。また、ホームシックになるなどの苦労もありましたが、いまはそんな思い出よりも、ホームステイ

に慣れ、楽しく一緒に過ごした時間を強く思い出します。

日光からの帰り道、渋滞する車の中で、季節はずれのクリスマスソングを歌ってくれたことや、帰国する前夜、ジグソーパズルを作っているとき、彼女がうれしそうに自分の家族のことなどを話している表情を思い浮べてしまいます。

金井●昨年に続いて二回目のホストを受け入れるにあたり、特別に身構えることはありませんでした。シン

シアさんが来る数日前、雷で電化製品がすべて故障したため、家の掃除も十分にできないような状態でしたが、来れば何とかなるという心持ちで迎えました。

ことしも昨年のように、ここは日本だからという考えで彼女と接し、細かいところでは私なりに進歩させたせいか、彼女もリラックスし、ホームシックにもならず日本を楽しんでくれたと思います。

中島●私も長くこの国際交流事業を担当しておりますが、自宅へゲストを迎え入れたのは初めてです。ゲストのジョーくんは、家族ともよく親しみ、いまでも三歳になる娘がテレビに外人が映るとジョーくんがいると話しているくらいです。

今回、ホストファミリーを引き受けて、ゲストの滞在期間の問題や、受け入れた家庭の生活リズムが狂うといった問題などを身をもって知ることができました。また、ゲストが帰国して、その礼状の届かない場合など、皆さんの気持ちを理解することもできました。

柳岡●ホストファミリーの用意を、ほとんどしていなかったわが家を訪ねたのは、明るい性格のエリンさんでした。到着早々、あいさつ代わりにピアノを弾いてくれた彼女です。違和感もなく家族に親しんでくれたエリンさんは、クリスチャンで肉を口にせず、魚などをおいしそうに食べてくれ、梅干しさえも口にしていました。経済面もしっかりして

いて、スーパーなどでは、日本は物価が高いとこぼしていました。不安で始まったホストファミリーですが、彼女のおかげで苦労もなく、受けて良かったと感じています。

水井●ジェネシオは山が少なくというところで、関越方面へ出掛けましたが、エリンさんは思ったほど感動していませんでしたが、ショッピングは大好きなようでした。

いろいろなお店と一緒にまわりましたが、アメリカの友だちにお土産を選ぶとき、日本人では考えられないほどの時間をかけ、そんな時におとなしそうな彼女の自己主張の強さとか、国民性などを垣間見たような気がします。また、彼女と一緒に出かけた先のブドウ園など、いろいろなところで温かく迎えてくれたような気がします。

猪狩●うちの高校二年生の娘と同じ年齢のエリザベスさんを迎えるのにあたり、食事を心配しましたが、せっかく日本に来たのだから、何でも知ってもらおうと、暑い日はそうめんなどを食べてもらいました。お寿司も美味しそうに食べていましたが、お盆のときに出したおはぎのアンコは避けていたようです。

何でも前向きにとらえる彼女は、チャレンジャー精神が強く、心遣いも忘れないうち、ホームステイを受け入れて、よい経験をさせていたという感じが感想です。

湯浅●ゲストの受け入れは、子ども

たちが言い出したことなので、子どもたちが積極的にジェーソンくんの世話をしました。彼は親の仕事の関係で、転居も多く、そのせいかとても大人びていました。彼の作ってくれたプリンと焼き鳥などでホームパーティーみたいなことをして、何となくホストファミリーの意味を感じたような気がします。そのほかにもいろいろなお話がありましたが、彼の笑顔が何よりの思い出です。

彼の資料が、もう少し早く手元に届けば、もっと親しくふれあえたと思います。また、過去に私の子どもがジェネシオへ派遣され、その恩返しの意味でホストファミリーをしているのにもかかわらず、村からホストファミリーへお金が出てくると思っている人がおり、とても残念です。

（ほかのホストファミリーからも同様な意見が出される）

阿部●エルジョイくんが来てから四日間、彼と同年代の長男が留守にしたせいかコミュニケーションに苦労し、部屋に閉じこもったり、食事をしないなど、心配することも結構ありました。それでも国際電話で、彼が親に楽しくホームステイをしていることを伝えていたので、少し気が楽になったのを覚えています。

彼が来日した目的を最後まで理解することができませんでしたが、彼のおかげで私の家では、家族そろって楽しい時間を過ごしたり、私もしばらく遠退いていた英語に関心を持つようになりました。

さまざまな友好活動を展開

この日、表敬訪問団は、墓参のほか、中学生十人のホームステイ先を分担して訪問したり、ゴーマン町長をたたえて造られた公園で記念碑の除幕式や、記念植樹（樹はその葉がジェネシオのマークなどに使われているメイプルリーフ）などのスケジュールを消化し、夕方、ジェネシオ町主催の歓迎夕食会に臨みました。

夕食会は、ジェネシオから三十人余りの関係者がかけつけ、ティム・ロングさんによる「昨年は妻が病気のため、榛東へ行けませんでした。が、ことしになって、自分の肺に腫瘍ができていたことがわかり、現在さまざまな治療を受けています。表敬訪問の皆様は直接あいさつすることができなくて残念。



ここに、ジェネシオ町との永遠の友好と世界平和を誓う。
平成6年8月吉日
日本国岐阜市長
榛東村議会
THIS PLAQUE FOREVER COMMEMORATES THE BOND OF FRIENDSHIP BETWEEN THE TOWN OF GENESSEE AND THE VILLAGE OF SHINTO JAPAN IN THE PURSUIT OF PEACE FOR OUR WORLD
この記念碑は、ジェネシオの人々によって守られて行くことになります

念。ジェネシオを楽しく過ごしていただけたら幸いです。」と、入院中のゴーマン町長から届けられたメッセージで始まりました。これに対して、一倉村長が、「ジェネシオとの付き合いは五年を数え、この間、故クライド・ジョンソンさんが培った榛東とジェネシオのきずなが永遠に続くことを信じます。また、両町村の将来を担う中学生ら子どもたちが、このホームステイを通じて人間性を育み、榛東やジェネシオに記念植樹された樹のように大きく成長することを願うものです。」と述べるとともに、星野議長も「榛東とジェネシオの間で行われているホームステイにより、今日に至るまで両町村のさまざまな友好を深めてまいりましたが、今回の訪問により、ジェネシオの皆さんの真心にふれ、それを確信することができました。」とあいさつ。

歓迎夕食会より



【写真上段】右より、ティム・ロング氏、一倉村長、星野議長、ホームステイの中学生を引率した今井教諭と清水教諭、コルサロ・ジェーンさん【写真下段】右より、皆さんのメッセージを聞く参会者、クライド・ジョンソン夫人（夫人の左側は、表敬訪問の全般にわたるボランティアで通訳を努めてくれた隣町に住むハナエ・ウエスさん―仙台市出身―）



記念植樹をするロング氏と村長、議長



ジェネシオの農業研究所を見学

友好活動の一コマ

記念碑と表敬訪問団の一行



ホームステイ中の中学生と。村長の左はジェネシオ町議会のスーザン議員



中学生がお世話になっているホストファミリーにて

両町村の関係に大きな布石

翌日、百五十八人のちびっ子たちが入園しているジェネシオ町幼稚園などを視察した村長らの一行は、同日午後、町の関係者などとチャリティー親善ゴルフを楽しみ、そこで集められた四二〇ドルを、今後の国際交流に役立ててくださ

いとティム・ロングさんに手渡したそうです。

訪米してから三日間、ジェネシオを舞台に繰り広げられた村長と議会メンバーによる友好活動は、積極的に行われ、紹介したほかに榛中英語指導助手のローズ・ケ

友好活動は地元のテレビ、新聞でも報道



THIS IS FUN! Mayor Ichikura of Shinto Mura, Japan helps plant a tree at Richmond Hill Park as part of the Love Through Understanding Exchange Program. The 20 men were in the United States from Wednesday, August 7 through Saturday, August 20.



HEY, THAT'S NEAT! Visitors from Shinto Mura, Japan watch and learn from children at Growth, Incorporated Child Care Center in Genesee. The men were visiting Genesee with the Love Through Understanding Program.

表敬訪問団の活動は、現地のテレビや新聞でも大きく取り扱われました。右上の写真は、テレビ取材を受ける村長。左上の新聞は、記念植樹関係の記事。右の写真はジェネシオ幼稚園を視察した訪問団の記事。なお、新聞記事のスクラップは、訪問団が宿泊したデック・モーター&レストランの支配人が送ってくれたものです。

さんは、みずから針と糸を持ちお手玉や人形などを作り、友だちな

敬老大会
九百八

さんは、みずから針と糸を持ちお手玉や人形などを作り、友だちな

温泉の話題にはほほ笑みながら

県在宅介護者表彰

問者を温かく迎え入れ、おじいちゃんやおばあちゃんの生活している様子などを聞かせていただきました。村の最高齢者となる田中トミ

村と社会福祉協議会では、九月十日、北小体育館において平成六年度の敬老大会を行いました。

この敬老会には、村内で七十歳以上のお年寄り九百八十三人が招待され、米寿（88歳／該当20人）や喜寿（77歳／同62人）、そしてダイヤモンド婚（結婚60年／同2組）、金婚（結婚50年／同17組）の皆さま

どにプレゼントして喜ばれている
そうです。

また、訪問先のお年寄りの方々
へ、村長が「皆さんが待ち望んで
いた福祉センターも来春完成しま
す。その温泉につかり、もっと長
生きしてくださいね」と声をかけ
ると、皆さんうなづきながらうれ
しそうにほほ笑んでいました。

んの褒賞が行われました。
また、七十歳以上のお年寄りに

毛布をプレゼントしてくれた榛名
カントリークラブなど、福祉活動
に貢献した次の方々が社会福祉協
議会より表彰されました。

【社会福祉功労者】榛名カントリー
クラブ代表取締役高田正吉氏
【老人福祉表彰】星野フミ子さん

70歳以上のお年寄りへ

榛名C・C

毛布をプレゼント

榛名カントリークラブ（代表取締役役高田正吉氏・写真左）では、敬老大会の席上、本村の七十歳以上になるお年寄り全員へ毛布をプレゼントしてくれました。

○ゾの健康で扱いやすい毛布九百
八十三枚。榛
名カントリー
クラブは、前
社から同ゴル
フ場を継承し

て十七年が経過し、村民の方々の温かい支援により、経営も順調になったことから今回のプレゼントを思い立ったそうです。

従来からゴルフ場の利用特典制度（村民利用者割引制度）などもあるそうですが、その恩返しの意味から行っているそうですが、その対象とならないお年寄りのために何か役立つものと考え、お年寄りには健康が何よりも大切と、この毛布（一枚一万二千円相当）を選んだそうです。

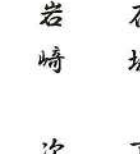
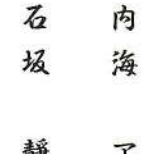
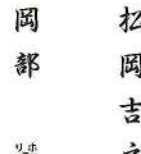
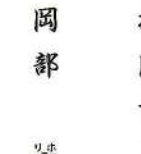
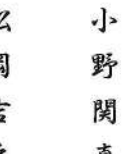
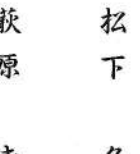
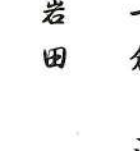
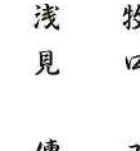
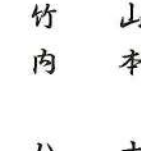
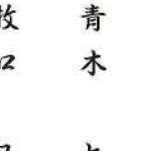
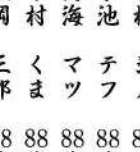
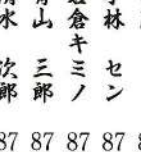
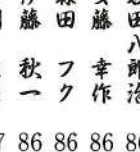
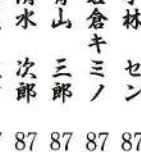
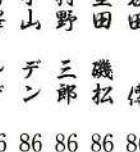
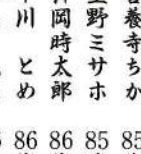
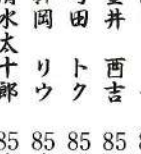
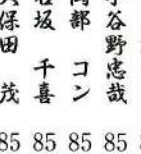
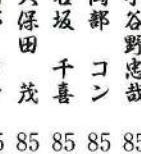
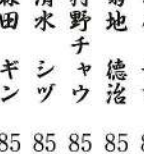
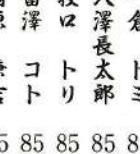
(3区)、星野京子さん(同)、青木フクさん(5区)

狩野トク子さん（5区）
褒賞や表彰などに続

た芸能の部では、舞踊やカラオケ、ハーモニカの演奏などが披露され、お年寄りの皆さんは楽しいひとときを過ごしていました。

長寿会の岩田会長に毛布を手渡す榛名カントリークラブの青木常務

西

横網     田中 トミ 98歳 (1区) 岡部 ノブ 98歳 (10区) 萩原 キク 97歳 (10区) 岡部 あさ 96歳 (6区)				横網     松岡 半治郎 95歳 (12区) 中島 アキ 94歳 (6区) 山中 ヒメ 94歳 (21区) 遠藤 シゲ 94歳 (1区)			
大関        岩崎 次郎 93歳 (10区) 石坂 アキ 93歳 (16区) 一倉 チヨ 92歳 (13区) 藤井 シカ 92歳 (17区) 村上 チヨ 92歳 (18区) 石坂 静治 91歳 (16区) 内海 アキ 91歳 (8区)				大関     岡部 七 91歳 (6区) 松岡 吉之助 91歳 (8区) 小野 直政 90歳 (13区) 湯浅 キヨ 90歳 (6区) 萩原 キシ 90歳 (3区) 松下 クラ 90歳 (9区)			
張出大関        岩田 旭 89歳 (3区) 一倉 正勝 89歳 (13区) 村上 文雄 89歳 (13区) 星野 軍太郎 89歳 (3区) 早川 國雄 89歳 (18区) 小菅 吉郎 89歳 (1区) 木村 四五 89歳 (8区)				張出大関     竹内 ハナ 89歳 (12区) 山本 ナツ 89歳 (5区) 浅見 傳作 89歳 (8区) 牧口 ユウ 89歳 (5区) 青木 ヒサ 89歳 (5区) 萩原 ミト 89歳 (3区) 高橋 りん 89歳 (5区)			
小結        松岡 三郎 88歳 (8区) 中村 くま 88歳 (20区) 内海 マツ 88歳 (9区) 小池 テフ 88歳 (17区) 小林 シノ 88歳 (16区) 高橋 セン 88歳 (7区) 富岡 晋緑 88歳 (7区) 徳永 キク 88歳 (1区) 富岡 シゲ 88歳 (7区) 馬場 リキ 88歳 (3区) 富沢 ノブ 87歳 (14区) 森田 滋雄 87歳 (3区) 一倉 アサノ 87歳 (13区) 久保田 ミネ 87歳 (19区) 高野 辺三ヨ 87歳 (3区) 星野 キヨ 87歳 (3区) 金井 静江 87歳 (4区) 小川 ハナ 87歳 (16区)				小結     三俣 清水 87歳 (7区) 清水 次郎 87歳 (1区) 青山 三郎 87歳 (19区) 岩倉 キミノ 87歳 (17区) 小林 セン 87歳 (9区) 市川 まさ 87歳 (15区) 伊藤 秋一 86歳 (20区) 森田 フク 86歳 (3区) 安藤 幸作 86歳 (3区) 岩田 八郎治 86歳 (2区) 飯塚 いく 86歳 (10区) 峰果 キミ 86歳 (11区) 高橋 シメ 86歳 (7区) 富澤 シゲ 86歳 (14区) 小山 デン 86歳 (9区) 狩野 三郎 86歳 (5区) 星田 磯松 86歳 (1区) 岩田 傳 86歳 (2区)			
小結        阿久澤 ダイ 86歳 (11区) 新藤 テルノ 86歳 (12区) 石井 しげ 86歳 (11区) 清水 榮三郎 86歳 (9区) 峰果 克己 86歳 (11区) 早川 とめ 86歳 (18区) 柳岡 時太郎 86歳 (4区) 星野 ミサホ 85歳 (3区) 善養寺 ちか 85歳 (1区) 加藤 高子 85歳 (7区) 須藤 義松 85歳 (3区) 三俣 ケイ 85歳 (4区) 牧口 ノブ 85歳 (9区) 清水 太十郎 85歳 (19区) 柳岡 リウ 85歳 (3区) 町田 トク 85歳 (15区) 金井 西吉 85歳 (4区) 山口 ト子 85歳 (18区)				小結     岡部 久保田 85歳 (10区) 久保田 茂 85歳 (19区) 石坂 千喜 85歳 (16区) 岡部 コン 85歳 (10区) 小谷 野忠哉 85歳 (5区) 阿久澤 サダ 85歳 (6区) 高橋 ウメ 85歳 (18区) 羽鳥 ユウ 85歳 (10区) 南 タマ 85歳 (13区) 森田 キン 85歳 (7区) 清水 シツ 85歳 (13区) 狩野 チャウ 85歳 (5区) 菊地 徳治 85歳 (6区) 宿原 善吉 85歳 (16区) 富澤 コト 85歳 (14区) 牧口 トリ 85歳 (9区) 入澤 長太郎 85歳 (7区) 一倉 トミ 85歳 (13区)			

いつまでもお達者で
長祝寿



第三回定例村議会（九月定例会）が、九月十二日から二十一日まで、十日間の会期で開かれました。九月定例会では、平成五年度の一般会計や特別会計の決算、平成六年度の一般会計や老人保健特別会計などの補正予算、土地改良計画事業計画、国民健康保険税条例の一部改正などが審議され、すべて原案どおり可決されました。また、請願と陳情では、本定例会に出されたものと、継続審査となっていたものを含めた十三の案件について審議されました。さらに、十九日に行われた通告制による一般質問では、四議員から質問が出され、熱心な質疑が交わされました。

公共下水道

平成七年中に条例を制定

一般質問紙上再現

順不同・要約

公共下水道

平成八年供用開始の準備を推進

質問▼平成八年の供用開始をめざしている公共下水道で、受益者が負担する宅地内工事の境界と、受益者負担金の算出方法について聞きたい。

答弁●宅地内の工事は、公共道路と民地との境界付近に公共汚水まがで、そのまですまは行政で工事を行うが、まずより民地側は利用者負担となっている。受益者負担金の基準は、建設省の通達により、事業費の五分の一

以上三分の一以下の範囲で、受益者が負担するよう条例で定めなければならないとされている。しかし、近隣の自治体でもその負担方法は異なり、一戸当たりで定めたり、面積で算出している。面積で算出する自治体では、農家のように宅地面積の多い場合、上限面積を定めている例などもある。

これらを定める条例や規則は、今後、議会とともに検討を重ね、平成七年の六月あるいは九月頃に制定しなければならない。

質問▼公共下水道の使用料は、通常、上水道の使用量を算定基準としているが、家畜や作物への灌漑などで住人以外が使用した水道使用量は、どのように考えているのか聞きたい。

答弁●家畜など住人以外が上水道を多量に使う場合なども考慮して、使用料金を定めなければならないと考えている。自治体の中には、家族人員や家畜の頭数などを勘案しながら一定割合を定めて、算出するという例もある。

質問▼二十一区などでは、小規模の宅地開発がおおきく、袋小路が多い。このような道路に対する村の対応と、その部分に整備する下水道をどのように考えているのか聞きたい。



矢印で示されているのが公共汚水ます

答弁●不特定多数の人が通り抜けできる私道で道路構造基準に適合し、寄付依頼を受けた場合は村へ道路移管されるが、私道で行き止まり道路の場合、道路移管は受けられない。

質問▼公共下水道は、関係する住民への説明会などを開いて理解を求めなければならないが、どのように対応するのか。また、下水道に携わる専門の課の設置について聞きたい。

答弁●当初の第一期認可区域四十五軒部分にあたる地域は、平成八年四月一日の供用開始をめざしていることから、平成七年中に宅内施工の内容や負担金、利用料金など

を整理していただくための説明会を開き、加入促進を図らなければならないと考えている。

下水道関係の職務については、上水道と深く関わることから、上水道と調整が効率的に行えるような体制を作りたいと考えている。

質問▼農業集落排水事業の取り組みは、現在どのような状況になっているのか聞きたい。

答弁●公共下水道の区域外となる長岡地区や、広馬場地区の下水道を整備する農業集落排水事業の進行状況は、まだ具体的には区域を設定していないが、その事業を行うことは農水省と打ち合せ済みで、平成七年から八年に計画を立て、平成九年に認可を受けて着手するよう進めている。



質問▼高浜バイパス建設促進期成同盟は、発足して十四年を経過しているが、陳情の状況や内容および村の取り組みなどについて聞きたい。

答弁●高浜バイパスに対する県の姿勢は、一番混雑する地域を優先し、高崎・群馬町間の混雑を解消するため、早期にその区間の暫定的な供用を開始したいとしている。その供用が開始されたのちに

環境がそこなわれ、グリーン・ツーリズムを推進するうえでも心配されるが、村ではどのように考えているのか聞きたい。

質問▼放置された土地の環境をそこなわないように努める

質問▼放置された遊休農地や宅地造成地などの防災対策、交通安全対策について聞きたい。

着手は南部区間の暫定供用のあと

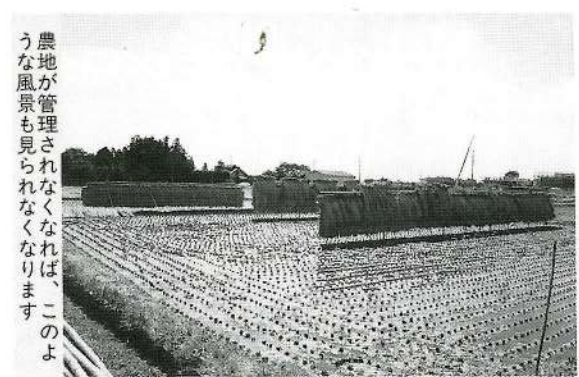
質問▼高浜バイパス建設促進期成同盟は、発足して十四年を経過しているが、陳情の状況や内容および村の取り組みなどについて聞きたい。

答弁●高浜バイパスに対する県の姿勢は、一番混雑する地域を優先し、高崎・群馬町間の混雑を解消するため、早期にその区間の暫定的な供用を開始したいとしている。その供用が開始されたのちに

村全体の都市計画道路を検討中

質問▼住民の関心が高い利根新橋に関連する都市計画道路の状況と見通しについて聞きたい。

答弁●平成十年に完成する予定の利根新橋と本村を結ぶ道路は、吉岡分の前橋・伊香保線（吉岡バイパス）接続点まで都市計画決定されているが、それから本村へ延びる道路は、吉岡、前橋、榛東によ



農地が管理されなくなれば、このような風景も見られなくなります。





第一期の改造工事が完了した中学校の北校舎

きたい。

答弁●北小や南小では、すでにオープンスペースとして利用している部屋がある。また、ランチルームも第三次総合計画に組み込まれていたが、空き教室の問題によりできなかった。このような生徒たちのふれあいの場は必要だと思ふ。第四次総合計画では、第三次の積み残したものとあわせて、それらの整備を検討したいと考えている。

質問▼提案した教育行政総合計画に対する取り組みと、北小プールや中学校体育館の補修予定などを聞きたい。

答弁●そのような施策も必要だと考える。第三次総合計画になかったふるさと公園や耳飾り館などの大事業を行ってきたが、これらもその時点で必要であると判断し、皆さんのご理解を得た結果である。

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか

県の方針に準じて可能な限り努力する

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか

県の方針に準じて可能な限り努力する

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか



健康保険法改正は、国会の審議時間が短いこととを理由に、反対した

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか

県の方針に準じて可能な限り努力する

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか

県の方針に準じて可能な限り努力する

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか

質問▼ことしの六月に改正された健康保険法の中で、実費負担になる入院給食は、都道府県や自治体で、福祉医療に該当させるところが続々と出てきている。群馬県もその方向で進むと示しているが、本村は、どのように対処するのか



渋川市にあるJA北群渋川の本部。この中で5市町村に広がる農業の振興計画が練られる

質問▼JA北群渋川は、基本構想や経営計画をたてるため、組合員に対してアンケート調査などを行い、農業振興計画を策定するといふ。村に對此の件に關して報告や相談があつたのか。またJAと村は農業に對して、どのような取り組みをしているのか聞きたい。

質問●九月二日、関係市町村の首長が出席して北群渋川農業振興会議が行われた。その中でアンケートの調査結果が報告され、JA北群渋川の運営方針などの説明もあった。その方針などに對し、村は対応方法などを検討したうえで、JAに回答をする予定である。また、農業の活性化を図るため、JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JA北群渋川は、基本構想や経営計画をたてるため、組合員に対してアンケート調査などを行い、農業振興計画を策定するといふ。村に對此の件に關して報告や相談があつたのか。またJAと村は農業に對して、どのような取り組みをしているのか聞きたい。

質問●九月二日、関係市町村の首長が出席して北群渋川農業振興会議が行われた。その中でアンケートの調査結果が報告され、JA北群渋川の運営方針などの説明もあった。その方針などに對し、村は対応方法などを検討したうえで、JAに回答をする予定である。また、農業の活性化を図るため、JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山

質問▼JAと協議を重ねる過程で名義変更の届け出が、平成六年一月二十四日付けで、村指定金融機関の榎東村農業協同組合代表理事より、合併による新農協名は北群渋川農業協同組合で、総括店は榎東支所があたりとされている。その住所は従来と同じの榎東村大字山



JA北群渋川の榎東村役場派出所（出納窓口）

答弁 ●ことしの春に完成した温泉井を有効に使うため、六月中旬から一カ月ほど調査の目的で湯湯試験を行った結果、温度変化はなかったが、湯湯量は毎分五十四リットルという値が出ている。

この結果から判断して、湯量や泉質、ガス成分に応じたポンプや湯湯管、地上部のガス分離装置などを設計し、工事を発注する段階である。工事は三カ月半を要するが、十一月の末に湯湯が始められる予定である。そして、来年一月から施設のオープンまで、連続して湯湯する考えである。

質問 ●ボランティアの育成問題や人材派遣センターの取り組み、福祉課の設置について聞きたい。

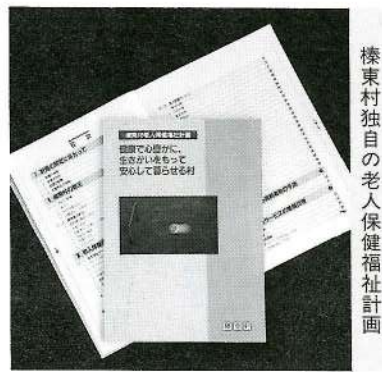
答弁 ●村ではボランティアの育成や組織の運営的なことに対して、補助金を出している。また、来春完成するデイサービスセンターにシルバー人材センターを設立するとともに、ボランティアの育成にも取り組む考えである。

福祉行政を充実させる中で、福祉課を設立する時期もきているのではないかと認識している。

▼老人保健福祉計画

国勢調査などを 考慮しながら推進

質問 ●ことし村で策定した老人保健福祉計画を、推進するための具



様東村独自の老人保健福祉計画

体的な方法を聞きたい。

答弁 ●この老人保健福祉計画は、基本的に健康で心豊かに生きがいをもって安心して暮らせる村をモットーに策定している。主要施策の段階として、健康な老人、一人暮らしの老人、虚弱な老人、要介護の老人と、それぞれ分かれた内容で対応するものである。

この段階的な人々の将来人口を予測し、それぞれの人たちの福祉サービスを満たすために、サービスに要する人材を計画に基づいて確保しなければならない。

なお、計画の目標年次までのあいだの国勢調査や社会状況の変化、この計画自体の進展状況を考慮して推進しなければならないと考えている。

現在、この計画書にある訪問看護婦の仕事は、準看護婦の資格を持つホームヘルパーさん一人がその役割を果たしている。また将来は、男性介護士の必要も出てくるのではないかと考えている。

可決された議案は

平成六年度一般会計 補正予算

歳入歳出予算の総額に、歳入歳出それぞれ一億二百四十九万五千円を追加し、補正後の予算を歳入歳出それぞれ四十五億四千三百九万五千円とした。

歳入で増えた主なものは、地方交付税が一億六千四百七十七万五千円、農業用水維持管理基金の取り崩しが一千四百七十八万八千円、前年度の繰越金が四千三百二十九万五千円などとなっています。

歳出で主なものは、財政調整基金への積立金が二千六百六十四万八千円、農業用水の長岡揚水機場のポンプ交換などに要する費用一千

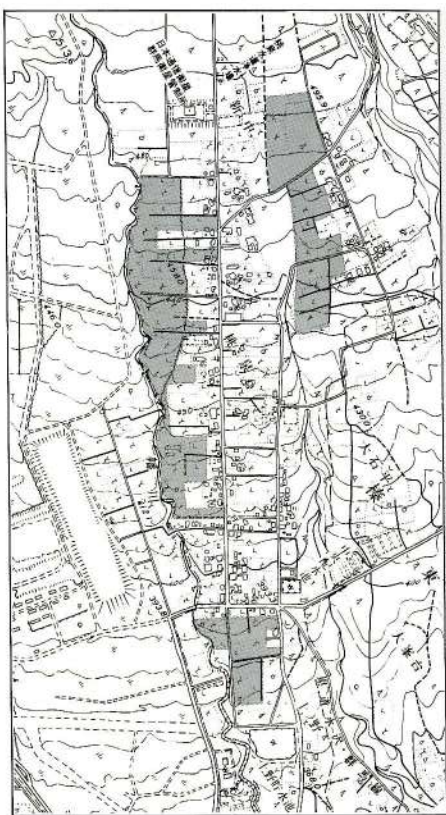
四十七万八千円のほか、ふるさと館内改築費や、広馬場地区に計画されている宮室・宿原農道整備の事業費、台・小林沢地区のほ場整備にもなる埋蔵文化財の発掘調査費などが計上されています。

平成六年度国民健康保険 特別会計補正予算

歳入面で繰越金が二千七十七万一千円増額しましたが、歳出で同じ額の税収減があったため、それを充当しました。

平成六年度老人保健 特別会計補正予算

歳入歳出予算の総額に、歳入歳



村営桃泉地区土地改良計画図 (網のかかった部分)

請 願

陳 情

9月定例会では、請願4件と陳情9件が審議されました。このうち、請願1件と陳情4件が採択になったほか、部分採択が1件、一部採択が1件、継続審査が2件、請願と陳情のそれぞれ2件が不採択となりました。

採択 八区区長の中村貞夫さんから外四十二名から出された「村道清水員戸二号線他一路線の舗装をしていただきたい」陳情は、採択となりました。

採択 群馬県教職員組合北群馬支部長の斉藤誠一さんから出された「義務教育費国庫負担制度の現行水準の維持に関する意見書の提出についての請願」は、採択となりました。

採択 全群馬県地区協議会会長の赤尾拓子さんから出された「国立病院・療養所における定員外常勤職員の削減をやめ、看護婦の複数・月八日夜勤の実現を求める意見書を関係機関に提出していただきたい」陳情は、採択となりました。

部分採択 全群馬県教職員組合執行委員長の鈴木恭二さんと、群馬県高等学校教職員組合の嶋津良夫さんから出された「不況から子どもたちを守り、米飯給食の補助金削減・私学助成の削減・事務職員等の国庫負担削減に反対し、教育諸条件の整備・拡充を図るための陳情を国並び県、関係各方面に要望していただきたい」陳情は、部分採択(文中太字の部分)となりました。

採択 第十四区区長の富澤治夫さんほか一名から出された「山子田地区の村道「神田七号線」(79・34号)の道路拡幅舗装工事の早期実施をお願いする」陳情は、採択となりました。

一部採択 原水爆禁止群馬県協議会(原水禁)理事長の石黒寅毅さんから出された「①国家補償にもとづく「原爆被害者援護法」を早期に策定するよう政府に意見書を採択いただくとともに同主旨の賛同署名をいただきたい」ほか八件の陳情は、その一部の①および③(非核平和自治体宣言の早期実施)、④(広島・長崎に原爆が投下された日、犠牲者を追悼する)、⑧(戦争の体験を、加害と被害の両面から正しく次代に伝える)、⑩(行進団が貴自治体を訪れた際、首長らから激励の挨拶などをいただきたい)の五件が採択となりました。

不採択 群馬県部落開放運動連合会執行委員長の吉村広治さんから出された「最終の特別法である『地域改善財特法』期限内に事業を完了し、一般対策への移行措置を図り部落問題解決に逆行する新たな法律、条例、決議等に反対する」陳情は、不採択となりました。

不採択 全日本年金者組合茨川支部代表の望月祐二郎さんから出された「公的年金制度の改善に関する国への意見書についての請願」は、不採択となりました。

不採択 茨川北群馬民主商工会榛東支部長の細野耕一さんから出された「消費税率の引き上げ反対・消費税廃止の意見書提出を求める請願」は、不採択となりました。

不採択 全群馬県教職員組合執行委員長鈴木恭二さんと、群馬県高等学校教職員組合の嶋津良夫さんから出

された「新学習指導要領の抜本的見直しを求める意見書を採択し、政府、関係機関に提出していただきたい」陳情は、不採択となりました。

継続審査 群馬県教職員組合北群馬支部長の斉藤誠一さんから出された「学校五日制の早期完全実施に関する決議を求める請願」は、継続審査となりました。

継続審査 茨川地区医師会長の西沢康男さんから出された「茨川看護学校(高等看護学校・夜間進学コース)の設立を策定しました。茨川地区広域圏として諸般の事情が警察のうえ、実現にむけてご助力を賜りたくお願い」陳情は、継続審査となりました。

出それぞれ一千四百三十八万四千円を追加し、補正後の予算額を歳入歳出それぞれ六億五千七百七十六万二千円としました。

補正の内容は、歳入面で繰越金が一千四百三十八万四千円増額する一方、歳出面で国に対する過年度の還付金一千三百六十九万九千円を追加しています。

土地改良事業計画

新井の桃泉地区で行う村営桃泉土地改良事業(ほ場整備)の承認を得ました。

平成六年度老人保健 特別会計補正予算

本年度から始まった榛東村上水

国民健康保険税条例の 一部改正

国民健康保険法の一部改正にともない条文中の字句を改めるとともに、出産育児一時金(いままでの「助産費」を三十万円に引き上げました。

会計決算の承認

次の平成五年度の会計決算が認

議員提出議案

九月定例会では、意見書の提出に関する二つの議員提出議案が審議され、いずれも承認されました。

◆国立病院、診療所の定員外常勤職員の処遇改善を求める意見書
◆義務教育費国庫負担制度の現行水準の維持に関する意見書



子どもと木
木をテーマにした第10号



研修館で行われたヨガ教室。呼吸法に気を
つけながら静かに体を動かす参加者



体育館のバザーは、始まって三
十分ほどで売りきれの店が続出

村では、『ふるさと創生基金』の
利子を利用し、榛東村出身者へふ
るさと交流便を年二回送っていま
すが、このほど第10号が完成し約
千人にのぼる村出身者のもとへ送
られました。

ふるさと交流便第10号を村出身者へ

配布したのでご覧になったと思
いますが、皆さんの中で、「ぜひこの
人にも送ってほしい」という方が
ございましたら、企画広報課広報
係までお申し込みください。送料
共無料で送らせていただきます。

村の体育指導委員会では、スポー
ツなどにより健康づくりを推進し
ようと、毎年、健康づくり教室を
開催しています。ことしもこの教

ヨガのポーズで心身の健康づくり

室の一環として、八月から九月に
計六回の『ヨガ教室』を開きまし
た。

農民研修館の大会議室を利用し

本年度の改造工事が完了 榛中北校舎

六月下旬から行われていた中学
校北校舎の改造工事（一階から三
階の西半分）がこのほど完了し、
九月二十九日、新しい職員室への

引っ越し作業が行われました。
作業は生徒たちも応援し、明る
くリフォームされた職員室では、
先生方が机やロッカーなどの位置

北小学校 百二十周年記念行事を開催
開校百二十周年を迎えた北小学
校では、九月十一日、記念行事と
してバザーやマスのつかみ取り、
児童の作品展などを行いました。
記念行事は先生、児童、保護者
の皆さんが協力しながら行ったも
ので、体育館の中で行われたバザー

では、開始とともに大勢のお客さ
んが訪れ、売手となったPTA役
員の皆さんや案内係の先生方がそ
の対応に追われていました。
バザーで売られた品物は、保護
者の皆さんが持ち寄ったもので、
五十万円ほどの売上金は、校庭の

整備費用などにあてるそうです。
北小学校の基礎となる山子田小
学校は、百二十年前の明治七年に
六十一人（うち二人は女子）の児
童たちを迎えて設立され、さまざ
まな歴史を重ねながら、現在、五
百九十二人の児童たちが通う村の
重要な教育施設に成長しました。



職員室の明るく広いスペース
に事務機器を運ぶ生徒たち

て行われたこの教室には、子ども
から大人まで約五十人が参加。前
橋市でヨガ道場を持つ齊藤先生の
指導により、参加者はヨガの基

道路愛護で受賞

九月二十二日、前橋市の群馬建
設会館において、優良道路愛護団

表彰状と感謝状をもつ大谷区長



体等表彰式が行われました。
この席上、十七区道路愛護
会（会長大谷一也さん・区長）
は、地域が一致協力して道路
の保全作業と美化に精励した
として、建設大臣から感謝状
ならびに知事および県道路協
会会長から優良団体として表
彰されました。

保 育 園

村立の保育園では平成七年四月
に入園する幼児を次の通り募集し
ます。

入園資格

保育園は、保育に欠ける幼児の
保育を目的としており、入学前の
幼児が家庭の事情で母親などが保
育にあたるのが困難なとき、そ
の幼児を保育のために入園させる
ことができます。

したがって、家庭で保育可能な
幼児は、保育園に入園できません。
このため保育園の入園については、
幼児の家庭の実態調査を行ったう
えで入園を決定します。
なお、保護者の状況に応じて延

長保育（八時三十分～十七時）を
行いますので、延長保育を希望さ
れる方はお申し出ください。延長
保育申請書提出後、役場にて内容
審査後決定します。
■定員および年齢基準
定員 北部保育園……二百二十名
中部保育園……六十名
南部保育園……九十名
年齢基準
二歳児 平成四年四月二日から平成五
年四月一日までに生まれた幼児
三歳児 平成三年四月二日から平成四
年四月一日までに生まれた幼児

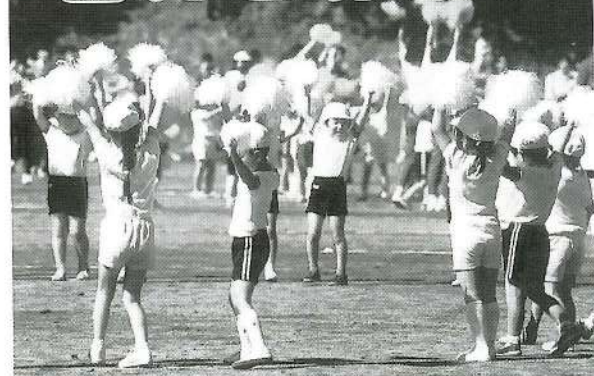
幼 稚 園

村立幼稚園では平成七年度に入
園する園児を次の通り募集します。
幼児にふさわしい環境の中で、
生活習慣、健康な体、豊かな創造
性の芽生えなどを育てることを重
点にして、「小学校と連携を密にし
て、低学年の児童につながる一貫
した教育を行うことにより」幼児
期の教育効果を高めることをねら
いととしています。

■年齢基準
四歳児 平成二年四月二日から平成三
年四月一日までに生まれた幼児
五歳児 平成元年四月二日から平成二
年四月一日までに生まれた幼児

■募集定員
北幼稚園 四歳児三十名、五歳児七十名
南幼稚園 四歳児三十名、五歳児七十名
※両幼稚園とも、四歳児について
定員を超えた場合は、抽選により

平成7年4月に入園する 園児を募集!



四歳児 平成二年四月二日から平成三
年四月一日までに生まれた幼児
五歳児 平成元年四月二日から平成二
年四月一日までに生まれた幼児
■マイクロスバスによる送迎
北部保育園の通園距離二キロ以
上の園児については、希望によ
り送迎を行います（★マイクロスバ
スによる送迎は有料です）。

■入園申請書の提出期間と場所
平成六年十一月一日から十一月
三十日までの間に、希望する保育
園へ提出してください。なお、入
園申請書は、各保育園に用意して
あります。
■保育料
保育料は、保育料徴収規則（榛
東村措置費負担金徴収規則）に基
づいて負担していただきます。保
育料徴収規則は、入園申請書記入
要領の裏面に掲載し
てあります。

入園決定

入園決定は、二月
中旬に行い入園通知
を送ります。
▼保育園の入園に関
するお問い合わせ

受け付け期間……十一
月一日から十一月三
十日まで（月曜から
金曜の午前九時から
午後四時までと、十
一月十二日を除く土
曜日の午前九時から

正午まで）

願書の用紙は、各幼稚園に用意
してあります。願書は、希望する
幼稚園に提出してください。

入園決定

四歳児が定員を超えた場合、抽
選を年内に実施して一月下旬に入
園通知をします。

■幼稚園の入園に関する問い合
わせ
北幼稚園：☎五四一三二一
南幼稚園：☎五四一七八七
教育委員会学校教育課
☎五四一三五七三



北部保育園：☎五四二九〇〇
中部保育園：☎五四一三二一
南部保育園：☎五四二五七二
役場住民課保育園係
☎五四二二二一（内線四二〇）



サトイモの花咲く

18区の山口初雄さんのお宅では、自宅の近くに栽培しているサトイモに花が咲き、近所の話題となりました。

このサトイモは特別な品種ではないのですが、ここ数年、毎年のように咲いているとか。花の形は水ぼうしのように、花の白い芯が黄色い苞(ほう)で包まれています。また、香りは甘いような強い香りを放つため、山口さんは花を直接見ないでも、畑にただようその香りで花が咲いていることに気が付くそうです。



その名もオニフスベ

7区の高橋信吾さんのお宅や、13区の南クラ子さんのお宅では、竹やぶなどに突然姿を現わした草「オニフスベ」が話題となりました。

白いパレーボールのような丸い形をしているオニフスベは、腹菌類に属するホコリタケ科の一種。大きさが40センチ近くにもなり、竹やぶなどに生えることが多いので、別名ヤブダマとも呼ばれています。猛暑が続いたことしの夏、あなたにも例年になような発見があるかもしれません。



高い評価の伊豆錦

ふどう生産農家の一倉勝さん(13区)が、6年ほど前から栽培している「伊豆錦」は、このほど行われた全日本井川ふどう協会主催の研修会で高い評価を受けました。

一粒の大きさが巨峰の2倍近くある伊豆錦は、ピオーネとカノルホンマスカットの交配品種で栽培管理が難しく、全国の生産者から注目を浴びた一倉さんは「手間のかかる品種だけど評価されて喜んでいます」と、その感想を語っていました。

／楽／し／く／な／る／情／報／



しんとうワイナリーでは、昨年に続きワイン祭りを十月二十三日(日)に開催します。ワインの試飲会をはじめ、和牛(丸焼き)の販売なども行われます。皆さんもワイン祭りで食欲の秋を満喫しませんか。

しんとうワイナリー ワイン祭り

10月23日

ことしの四月二日にオープンした榛東村農畜産物直売所(「JA榛東支所運営」)には、村内の農家の皆さんが真心をこめて生産した野菜や果物、夢工房で作られたハムやソーセージ、漬物などが並べられています。

ふるさと公園や耳飾り館、ワイナリーへお出かけの際は、この「新鮮で安くて安全」をモットーにしている農畜産物直売所へ、ぜひお寄りください。また子どもたちや親戚の人々に、直売所を通じて、村内で生産されているものなどを教えてみるのも楽しいと思います。

■営業案内：十月末まで月曜定休、十一月以降の営業日は土曜・日曜 電話 五五四一八七七

農畜産物直売所を ご利用ください

ふるさと公園入口



第8回 村づくり産業祭

11月3日

恒例となった村づくり産業祭が、文化の日の十一月三日、総合グラウンドにおいて開催されます。今回、木工広場がなくなるなどの変更があります。詳しくは「広報お知らせ版」をご覧ください。



Sports Highlight

/ス/ポ/ー/ツ/ハ/イ/ラ/イ/ト/

■ 婦人バレーボール大会 ■ 7 区 に 栄 冠

25回目を迎えた婦人バレーボール大会が、9月4日、自衛隊駐屯地内の体育館で行われました。

この体育館は、最近建設されたもので設備も新しく、師団のご厚意により会場としてことし初めて利用させていただいたもの。バレーボールのコートが余裕で3面とれることから、例年のように会場が分散せず、この体育館で交流試合(北小体育館)を除くすべての試合を行うことができました。

この大会に参加したのは19チームで、接戦につぐ接戦を重ね決勝戦へ勝ち進んだのは7区と昨年優勝の3区。熱戦を繰り広げた結果、セットカウント2対1で7区が3区を下し、優勝カップを手に入れました。なお、3位は11区と14区でした。



この大会で優勝した7区チームと準優勝の3区チームは、11月3日に行われる広域大会に出場します

■ 村民ゴルフ(体協主催) ■ 団体優勝は9区!

体育協会主催による第8回村民ゴルフ大会が、9月14日、榛名カントリークラブで開催されました。

ことしの大会には、総勢105人が参加。曇天の中でのプレーとなりましたが、昨年の大会、優勝を1打差で逃した9区チームは安定したショットを続け、2位の6区に14打という差をつけて、昨年の雪辱を果たしました。

成績は次のとおりです(○内は順位、カッコ内はストローク数、敬称略)。

【団体の部】※上位4人のグロストータルにより決定
①9区(304) ②6区(328)
③2区(328) ④11区(330)
⑤17区(340) ⑥13区(342)

【個人の部/男子】▶①茂田秀雄9区(70)▶②一倉満2区(72)
▶③清水泰夫13区(73)▶④藤井一17区(73)▶⑤田中利雄(75)
▶⑥牧口精兵(77)

【個人の部/女子】▶①土田八千代19区(86)▶②狩野房子5区(99)
▶③清水松子19区(118)

■ 村民ゲートボール大会 ■ 優勝旗は19区の手に

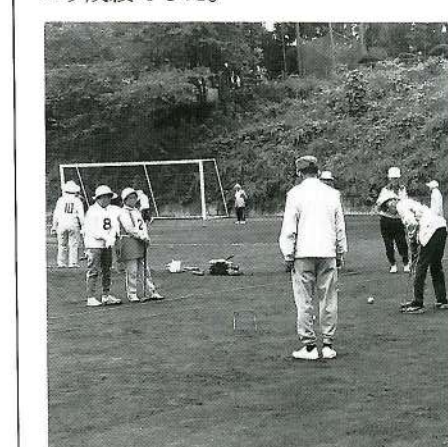
第14回村民ゲートボール大会が、9月22日、総合グラウンドで行われました。



ティーショットのアドレス。失礼しましたカメラのシャッター音

大会日の朝は、曇天でときおり小雨が降るようなお天気でしたが、プレーが始まるとお年寄りのファイトに天気も徐々に回復。そんな中、参加した18チームがはたつとしたプレーで競いあっていました。優勝旗を手にしたのは19区

チーム。準優勝は1区、3位は11区という成績でした。



チームメイトの指示を聞きながらプレーするゲートボール

郡 民 体育大会

平成6年度の郡民体育大会が、このほど子持村を主会場に行われました。

31回目を迎えたこの大会、本村は3年連続優勝のバレーボール女子をはじめ、バレーボール男子やゲートボール、弓道、剣道がそれぞれ優勝したほか、バスケットボールの男子と女子、ソフトボールの男子、テニス、サッカーもそれぞれ準優勝するなど健闘した結果、初めての総合優勝という快挙を成しとげることができました。

各競技の結果は表に示すとおりです。なお、陸上では次の方々が優勝しています(敬称略)。

【陸上競技個人優勝者/男子】▶30歳代1500m…田村真一(7区) 4分

念願の総合で初優勝!

43秒▶40歳代3000m…安藤勝(7区) 40歳代砲丸投げ…川島テル子(15区) 8分24秒
10分54秒【同/女子】▶40歳以上60歳…小淵愛子(1区) 10秒05▶30・

表：平成6年度郡民体育大会成績一覧

町 村	バレーボール男	バレーボール女	バスケットボール男	バスケットボール女	ソフトボール男	ソフトボール女	卓球	硬式テニス	ソフトテニス	サッカー	ゲートボール	陸上競技	柔道	弓道	剣道	バドミントン	総合
榛東村	順位1	1	2	2	2	3	3	2	2	2	1	3	4	1	1	4	1
得点	5	5	4	4	4	3	3	4	4	4	5	3	2	5	4.5	2	61.5
吉岡町	順位2		1	1	4	2	1	1	4	3	2	1	2	2	1	3	3
得点	4		5	5	2	4	5	5	2	3	4	5	4	4	4.5	3	59.5
子持村	順位3	2	3	3	1	1	2	3	1	1	5	2	1	3	3	1	2
得点	3	4	3	3	5	5	4	3	5	5	1	4	5	3	3	5	61.0
伊香保町	順位	3			5			4	3		3	5	3	5		2	4
得点		3			1			2	3		3	1	3	1		4	21.0
小野上村	順位	4			3		4	5	5		4	4		4	4	5	5
得点		2			3		2	1	1		2	2		2	2	1	18.0

22

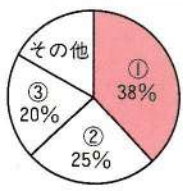
多い子どもの事故

抗生物質や予防接種など、めざましい医療の進歩のおかげで、病気で亡くなる子どもは減ってきています。しかし、事故で命を失う子どもの数はいつこうに減らず、幼児の死亡原因のトップは、いつも「不慮の事故」となっています。

毎年、二千人くらいの子どもが、不慮の事故で命をおとしています。また、幸いに命をとりとめても、手足が不自由になったとか、後遺症は残さずすんだだけでも、医師の治療を受けたとか、ま

子どもの死亡順位 (厚生省人口動態統計)

	第1位	第2位	第3位
0 歳	先天異状	出産時外傷等	不慮の事故
1～4 歳	不慮の事故	先天異状	悪性新生物
5～9 歳	不慮の事故	悪性新生物	先天異状
10～14 歳	悪性新生物	不慮の事故	心疾患



不慮の事故による死亡の種類 (0～14歳)

- ①交通事故
- ②水死
- ③機械的窒息

子どもの事故は、お母さんをはじめ、子どもをとりまわっている人たちのちょっとした不注意で防げるものです。

●どんなことに注意したらよいのでしょうか？

▼犬や猫のそばで一人で遊ぶ

▼小さな子どもは判断力がまだ不十分で、また、好奇心も強いので、何にでも手をのびます。子どもが一人きりのとき、まわりに危険がないよう、十分気をつけましょう。



さらに近年では、洗剤や乾燥剤、灯油などの化学薬品が家庭でもたくさん使われるようになり、誤って飲んだり、目に入れたりするような幼い子どもの数は驚くほど多いものです。

▼小さくて、口に入るようなものを手の届くところに置かない (ボタン・硬貨・タバコなど)。

▼薬品や洗剤などを手の届くところへ置かない。

▼近くに熱いものをおかない (アイロン、ストーブ、ナベ、ヤカン、ポットなど)。

▼水のそばに一人で置かない (浴槽や洗濯機も危険です)。

▼湯ぶねの水は流して、カラにしておきましょう。

▼ストローを使っているときは、部屋を閉めきりにしない。

おめでた

おくやみ

○お誕生おめでとうございます

- 11区 デイベラ・タカシ・シヌガットちゃん
- (デイベラ・マリセル・シヌガットさん長男) 6月25日生
- 3区 萩原 洋平ちゃん (博夫さん長男) 7月24日生
- 5区 小谷野 みゆきちゃん (信彦さん二女) 7月21日生
- 9区 狩野 光希ちゃん (修一さん長男) 7月23日生
- 17区 村山 みきちゃん (京子さん長女) 7月21日生
- 21区 浅見 彩織ちゃん (武さん長女) 7月29日生
- 9区 安達 祭花ちゃん (雅彦さん長女) 8月5日生
- 9区 狩野 菜里ちゃん (清さん長女) 8月7日生
- 2区 山本 大貴ちゃん (年一さん二男) 8月10日生
- 12区 小林 大河ちゃん (利晴さん二男) 8月13日生

- 19区 久保 明子ちゃん (恒明さん長女) 8月18日生
- 19区 金子 裕紀ちゃん (宏文さん長男) 8月21日生

- お悔やみ申し上げます
- 2区 井上 和三郎さん 76歳
- 2区 小林 喜平さん 88歳
- 3区 星野 アヤ子さん 64歳
- 5区 狩野 作一さん 69歳
- 16区 廣橋 ウタさん 82歳
- 19区 青山 ヒサさん 90歳
- 19区 村上 芳美さん 66歳

(この欄に掲載を希望しない場合は、届け出のとき窓口までその旨お話しください)



6区 阿久澤朋耶ちゃん (金由・あゆみさんの長女 1歳2カ月)

「健康で明るくて常識のある子どもに育ってほしいですね」

村内の交通事故

(9月末日現在の累計)

事故件数 41件 (-13)

死者 0人 (±0)

傷者 54人 (-18)

※()は前年同期対比

シートベルトは必ずしましょう

人口と世帯

(9月1日現在)

総人口 12,558人 (+50)

男 6,457人 (+37)

女 6,101人 (+13)

世帯数 3,813戸 (+37)

()は対前月

こちら編集室です

村内の最高齢者は、明治二十九年三月生まれの田中トミさん九十八歳。田中さんは、この数年、敬老大会に出席しなかったそうですが、その理由は、毎回出席するたびに出席最高齢者として、花束を贈呈され、ほかの方々に申し訳ないという話でした。▼第一回オリンピックがアテネで開かれた年が、ちょうど明治二十九年(一八九六年)です。長野県で一九九八年に開催されるオリンピック冬季大会。この大会で活躍する日本選手たちへ、田中さんも声援をおくっていただきます。 (青)